

Manual del operador

KD482/KD602/KD722

Pala Dozer con angulación hidráulica





500 Venture Drive
Orrville, OH 44667
www.ventrac.com



Visite ventrac.com/manuals para obtener la última versión de este manual del operador.

También está disponible un manual de piezas descargable.

Al propietario Información de contacto e identificación del producto

Si necesita ponerse en contacto con un concesionario autorizado de Ventrac para obtener información sobre el mantenimiento de su producto, deberá proporcionar siempre los números de modelo y serie del producto.

Por favor, rellene la información siguiente para su referencia futura. Consulte la imagen que aparece a continuación para localizar los números de identificación. Regístrelos en los espacios provistos.

Fecha de compra: _____

Concesionario: _____

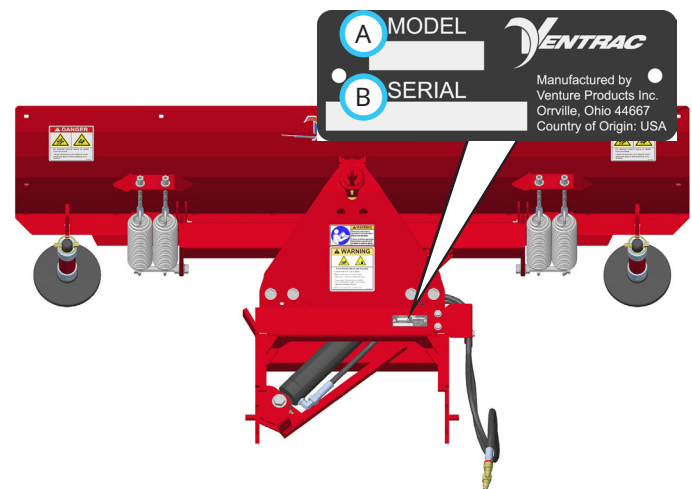
Dirección del concesionario: _____

Número de teléfono del concesionario: _____

Número de fax del concesionario: _____

Nº de modelo (A): _____

Nº de serie (B): _____



Venture Products Inc. se reserva el derecho de realizar cambios en el diseño o las especificaciones sin obligación de efectuar modificaciones semejantes en productos fabricados anteriormente.

CONTENIDO

INTRODUCCIÓN	PÁGINA 4
Descripción del producto	4
¿Por qué necesito un manual del operador?	4
Uso del manual	5
Glosario del manual	5
SEGURIDAD	PÁGINA 6
Procedimientos generales de seguridad	6
Necesidad de capacitación	6
Requisitos de Equipos de Protección Individual (EPI)	6
Seguridad en el uso	6
No deje que nadie viaje encima de la máquina.	8
Operación en pendientes.	8
Transporte en camiones o remolques	9
Mantenimiento	9
Seguridad en el manejo del combustible.	10
Seguridad hidráulica	11
Procedimientos de seguridad para palas dozer KD	12
Pegatinas de seguridad.	13
CONTROLES OPERATIVOS	PÁGINA 14
Control de basculación de la pala	14
Ajuste del ángulo de la pala	14
OPERACIÓN GENERAL	PÁGINA 15
Inspección diaria.	15
Acoplamiento	15
Desacoplamiento	15
Operación	15
Transporte del apero	16
Reposición del mecanismo de basculación de seguridad	16
Ajuste de los patines	16
MANTENIMIENTO	PÁGINA 17
Limpieza y mantenimiento general	17
Inversión/sustitución de la cuchilla	17
Sustitución de los patines	17
Nivelación de la pala	17
Puntos de lubricación	18
Almacenamiento.	18
Calendario de mantenimiento	19
Lista de comprobación de mantenimiento	19
ESPECIFICACIONES	PÁGINA 20
Dimensiones	20
Características	20

INTRODUCCIÓN



Venture Products Inc. tiene mucho gusto en proporcionarle su nuevo pala dozer Ventrac. Esperamos que los equipos de Ventrac le proporcionen una solución de UN SOLO tractor.

Visite nuestro sitio web, o póngase en contacto con su concesionario autorizado Ventrac para obtener una lista completa de los artículos disponibles para su nueva pala dozer.

	Descripción del artículo	Número de pieza
Accesorios	Kit de cuchilla de poliuretano, KD 122 cm	70.8032
	Kit de cuchilla de poliuretano, KD 152 cm	70.8030
	Kit de cuchilla de poliuretano, KD 183 cm	70.8031
	Aletas para la pala KD	70.8157

Descripción del producto

Las palas dozer son aperos versátiles que ahorran mano de obra, y son útiles para muchos trabajos diferentes, desde la nivelación, el terraplenado y el relleno del suelo hasta el barrido de la nieve, el movimiento de materiales o el despeje de una zona. Las palas dozer son especialmente útiles para trabajos de acabado en jardinería alrededor de edificios, bordillos, muros de retención, parterres, etc.

Las palas dozer de Ventrac tienen anchuras de trabajo de 122 cm, 152 cm y 183 cm, y pueden inclinarse 30 grados a la izquierda o a la derecha. Los patines ajustables permiten utilizar la pala a diferentes alturas para trabajos tales como el barrido de nieve en caminos de gravilla.

¿Por qué necesito un manual del operador?

Este manual ha sido creado para ayudarle a adquirir los conocimientos importantes necesarios para manejar y mantener la máquina con seguridad, y para evitar lesiones y daños al producto. Está dividido en capítulos para facilitar la consulta de la información.

Usted debe leer y comprender el manual del operador de cada equipo Ventrac que posee. La lectura del manual del operador le ayudará a familiarizarse con cada equipo individual. Si este manual llega a deteriorarse o si se vuelve ilegible, debe ser sustituido inmediatamente. Solicite un manual de repuesto a su concesionario Ventrac local.

Antes de utilizar un apero Ventrac, asegúrese de leer y seguir las instrucciones de seguridad y operación tanto de la unidad motriz como del apero utilizado, para asegurar la máxima seguridad posible.

La información de este manual proporciona al operador los procedimientos de operación más seguros y la manera de obtener el máximo de aprovechamiento de la máquina. El no observar las precauciones de seguridad indicadas en este manual puede dar lugar a lesiones personales y/o daños en el equipo.

INTRODUCCIÓN

Uso del manual

Este manual identifica posibles peligros y cuestiones de seguridad que le ayudarán a usted y a otras personas a evitar lesiones personales y/o daños en el equipo.

La seguridad debe ser siempre su primera prioridad cuando maneje o trabaje con equipos. Los accidentes son más probables cuando no se respetan los procedimientos de operación correctos o cuando se trata de operadores sin experiencia.

DEFINICIÓN DE LOS SÍMBOLOS



Este símbolo identifica potenciales peligros para la salud y la seguridad. Indica precauciones de seguridad. Se trata de su seguridad y la seguridad de los demás.

Hay tres palabras de advertencia que describen el nivel de riesgo para la seguridad: Peligro, Advertencia y Cuidado.

DEFINICIONES DE PALABRAS DE ADVERTENCIA

PELIGRO

Indica una situación inminentemente peligrosa que si no se evita, causará la muerte o lesiones graves. Esta palabra de advertencia se limita a los casos más extremos.

ADVERTENCIA

Indica una situación potencialmente peligrosa que si no se evita, podría causar la muerte o lesiones graves.

CUIDADO

Indica una situación potencialmente peligrosa que si no se evita, podría causar daños materiales y/o lesiones menores o moderadas. También puede utilizarse para alertar contra prácticas inseguras.

Este manual también utiliza dos palabras para resaltar información. **ATENCIÓN** llama la atención sobre información mecánica especial para evitar daños al equipo y/o mejores prácticas para el servicio y el cuidado de los equipos.

NOTA resalta información general digna de una atención especial.

Nota: En este manual pueden encontrarse referencias a las posiciones u orientaciones "derecha" e "izquierda". Los lados derecho e izquierdo se determinan mirando hacia adelante desde el puesto del operador.

Glosario del manual

- Unidad motriz** Un tractor Ventrac u otro dispositivo motorizado de Ventrac que puede ser operado solo o con un apero o accesorio.
- Apero** Un equipo de Ventrac que requiere una unidad motriz para su operación.
- Accesorio** Un dispositivo que se conecta a una unidad motriz o a un apero para aumentar sus prestaciones.
- Máquina** Describe cualquier "accesorio" o "apero" utilizado conjuntamente con una unidad motriz.

SEGURIDAD



Procedimientos generales de seguridad para unidades motrices, aperos y accesorios Ventrac



Necesidad de capacitación

- El propietario de esta máquina es el único responsable de proporcionar una capacitación adecuada a los operadores.
- El propietario/operador es el único responsable de la operación de esta máquina y de la prevención de accidentes o lesiones propios o ajenos, y de posibles daños materiales.
- No permita que la máquina sea utilizada o reparada por niños o por personas que no hayan recibido una formación adecuada. La normativa local puede imponer límites sobre la edad del operador.
- Antes de utilizar esta máquina, lea el manual del operador y comprenda su contenido.
- Si el operador de la máquina no puede comprender este manual, es responsabilidad del propietario de la máquina explicar claramente al operador el material contenido en este manual.
- Aprenda y comprenda el uso de todos los controles.
- Sepa detener rápidamente la unidad motriz y los aperos en caso de emergencia.

Requisitos de Equipos de Protección Individual (EPI)

- El propietario es responsable de asegurar que todos los operadores utilicen la EPI adecuada mientras manejan la máquina. Cada vez que utilice la máquina, utilice los siguientes EPI:
- Protección ocular y protección auditiva homologada.
- Calzado cerrado, resistente al deslizamiento.
- Pantalón largo.
- Una mascarilla en condiciones de mucho polvo.
- Pueden ser necesarios equipos de protección personal (EPP) adicionales. Consulte los requisitos adicionales indicados en los procedimientos de seguridad del producto.

Seguridad en el uso

- Recoja el pelo largo y las prendas sueltas. No lleve joyas o bisutería.
- Inspeccione la máquina antes de usarla. Repare o sustituya cualquier pieza dañada, desgastada o que falte. Asegúrese de que los protectores y defensas están en buenas condiciones de funcionamiento y que están firmemente sujetos en su sitio. Haga cualquier ajuste necesario antes de utilizar la máquina.
- Algunas imágenes de este manual pueden mostrar protectores o cubiertas abiertos o retirados con el fin de ilustrar claramente las instrucciones. No se debe utilizar la máquina bajo ninguna circunstancia si estos dispositivos no están colocados en su sitio.
- Cualquier modificación de esta máquina puede reducir la seguridad y causar daños en la máquina. No modifique los dispositivos de seguridad ni haga funcionar la máquina sin que estén colocados los protectores o las cubiertas.
- Antes de cada uso, compruebe que todos los controles funcionan correctamente e inspeccione todos los dispositivos de seguridad. No utilice la máquina si los controles o los dispositivos de seguridad no están en buenas condiciones de funcionamiento.
- Compruebe el funcionamiento del freno de estacionamiento antes de usar la máquina. Repare o ajuste el freno de estacionamiento si es necesario.
- Observe y cumpla las indicaciones de todas las pegatinas de seguridad.
- Todos los controles deben manejarse únicamente desde el puesto del operador.
- Lleve siempre el cinturón de seguridad si la máquina tiene una jaula/barra antivuelco instalada y en posición vertical.

SEGURIDAD



Procedimientos generales de seguridad para unidades motrices, aperos y accesorios Ventrac



- Asegúrese de que el accesorio o el apero está bloqueado o firmemente acoplado a la unidad motriz antes de usar la máquina.
- Asegúrese de que no hay nadie cerca de la unidad motriz o del apero antes de usar la máquina. Pare la máquina si alguien entra en la zona de trabajo.
- Siempre esté alerta a lo que sucede alrededor, pero no pierda el enfoque en la tarea que está realizando. Mire siempre hacia el sentido de avance de la máquina.
- Mire hacia atrás y hacia abajo antes de poner marcha atrás para asegurarse de que el camino está despejado.
- Si golpea un objeto, pare e inspeccione la máquina. Haga cualquier reparación necesaria antes de volver a utilizar la máquina.
- Pare la operación inmediatamente ante cualquier señal de fallo del equipo. Un ruido extraño puede ser una advertencia de fallo del equipo o una señal de la necesidad de mantenimiento. Haga cualquier reparación necesaria antes de volver a utilizar la máquina.
- Si la máquina está equipada con un intervalo alto/bajo, no cambie nunca entre los intervalos alto y bajo mientras está en una pendiente. Siempre desplace la máquina a terreno llano y ponga el freno de estacionamiento antes de cambiar de intervalo.
- No deje la máquina sin supervisar mientras esté en funcionamiento.
- Aparque siempre la máquina en un terreno llano.
- Apague siempre el motor al conectar la correa de transmisión del apero a la unidad motriz.
- No abandone nunca el puesto del operador sin antes bajar el apero al suelo, poner el freno de estacionamiento, apagar el motor y retirar la llave de encendido. Asegúrese de que todas las piezas móviles se han detenido completamente antes de apearse.
- No deje nunca la máquina desatendida sin antes bajar el apero al suelo, poner el freno de estacionamiento, apagar el motor y retirar la llave de encendido.
- Trabaje solamente en condiciones de buena iluminación.
- No utilice la máquina si hay riesgo de rayos.
- No dirija nunca la descarga de ningún apero hacia personas, edificios, animales, vehículos u otros objetos de valor.
- No descargue nunca el material contra una pared u otra obstrucción. El material podría rebotar hacia el operador.
- Extreme la precaución al acercarse a esquinas ciegas, arbustos, árboles u otros objetos que puedan dificultar la visión.
- No haga funcionar el motor dentro de un edificio sin ventilación adecuada.
- No toque el motor o el silenciador con el motor en marcha, o inmediatamente después de parar el motor. Estas zonas pueden estar lo suficientemente calientes como para producir quemaduras.
- No cambie los ajustes del regulador del motor ni haga funcionar el motor a una velocidad excesiva. El uso del motor a una velocidad excesiva puede aumentar el riesgo de lesiones corporales.
- Para reducir el riesgo de incendio, mantenga el compartimento de la batería, el motor y las zonas del silenciador libres de hierba, hojas, excesos de grasa y otros materiales inflamables.
- Despeje la zona de trabajo de objetos que pudieran ser golpeados o arrojados por la máquina.
- No permita que entren otras personas o animales domésticos en la zona de trabajo.
- Conozca bien la zona de trabajo antes de usar la máquina. No utilice la máquina en zonas que pudieran comprometer la tracción o la estabilidad de la máquina.

SEGURIDAD



Procedimientos generales de seguridad para unidades motrices, aperos y accesorios Ventrac



- Reduzca la velocidad si trabaja en terrenos irregulares.
- Los equipos pueden causar lesiones graves o la muerte si se utilizan de forma incorrecta. Antes del uso, conozca y comprenda el funcionamiento y la seguridad de la unidad motriz y del apero utilizado.
- No utilice la máquina si usted no se encuentra bien física o mentalmente, si pueden distraerle los dispositivos personales, o si se encuentra bajo la influencia de cualquier sustancia que pudiera perjudicar sus decisiones, su destreza o su criterio.
- Los niños se sienten atraídos por la actividad de las máquinas. Esté atento a los niños y no permita que entren en la zona de trabajo. Apague la máquina si entran niños en la zona de trabajo.
- Las unidades motrices, los aperos y los accesorios no están diseñados para desplazarse en la vía pública. No utilice la máquina ni viaje nunca en calles o carreteras públicas.
- Utilice luces de seguridad si trabaja en o cerca de una calle o carretera.
- Vaya más despacio y esté atento al tráfico cuando esté cerca de una calle o carretera o cuando cruce una. Pare antes de cruzar calles o aceras. Tenga cuidado al acercarse a zonas u objetos que puedan dificultar la visión.

No deje que nadie viaje encima de la máquina.

- Sólo el operador debe montarse en la unidad motriz. No deje que nadie viaje encima de la máquina.
- No deje nunca que nadie se suba en ningún accesorio o apero.

Operación en pendientes

- Las pendientes pueden causar accidentes por pérdida de control o vuelco, lo que puede causar lesiones graves o la muerte. Familiarícese con el freno de estacionamiento de emergencia, junto con los controles de la unidad motriz y sus funciones.
- Si la unidad motriz está equipada con una barra antivuelco plegable, debe quedar bloqueada en la posición vertical mientras se trabaja en una pendiente.
- Utilice el intervalo bajo (si está instalado) mientras trabaja en pendientes de más de 15 grados.
- No detenga ni arranque la máquina de forma repentina en pendientes.
- No cambie nunca entre los intervalos alto y bajo en una pendiente. Lleve siempre la unidad motriz a un terreno llano y ponga el freno de estacionamiento antes de cambiar de intervalo o poner la unidad motriz en punto muerto.
- Algunas variables, como por ejemplo superficies mojadas o terreno suelto, reducen el grado de seguridad. No conduzca donde la máquina podría perder tracción o volcar.
- Manténgase alerta por si existen peligros ocultos en el terreno.
- Manténgase alejado de terraplenes, zanjas y taludes.
- Deben evitarse giros cerrados en las pendientes.
- El arrastre de cargas en cuestas reduce la seguridad. Es responsabilidad del propietario/operador determinar las cargas que pueden controlarse con seguridad en pendientes.
- Para mejorar la estabilidad, transporte la máquina con el apero bajado o cerca del suelo.
- Al conducir en pendientes, conduzca siempre que sea posible hacia arriba o hacia abajo. Si es necesario girar mientras conduce de través en una pendiente, reduzca la velocidad y gire lentamente cuesta abajo.

SEGURIDAD



Procedimientos generales de seguridad para unidades motrices, aperos y accesorios Ventrac



- Asegúrese de que hay suficiente suministro de combustible para un funcionamiento continuo. Se recomienda tener un mínimo de medio depósito de combustible.

Transporte en camiones o remolques

- Tenga cuidado al cargar o descargar la máquina en/desde un camión o un remolque.
- Utilice rampas de ancho completo para cargar la máquina en un camión o un remolque.
- El freno de estacionamiento no es suficiente para bloquear la máquina durante el transporte. Sujete siempre la unidad motriz y/o el apero firmemente al vehículo de transporte con correas, cadenas, cables o cuerdas. Tanto las correas delanteras como las traseras deben orientarse hacia abajo y hacia fuera respecto a la máquina.
- Cierre el suministro de combustible a la unidad motriz durante el transporte en un camión o un remolque.
- Si está instalado, gire el interruptor de desconexión de la batería a la posición de Desconectado para cortar la corriente eléctrica.

Mantenimiento

- Mantenga legibles las pegatinas de seguridad. Elimine cualquier grasa, suciedad o residuo de las pegatinas de seguridad y de las etiquetas de instrucciones.
- Si faltan pegatinas, si están descoloridas o si no se leen bien, póngase en contacto con su concesionario inmediatamente para cambiarlas.
- Si se instalan componentes nuevos, asegúrese de colocar las pegatinas de seguridad actuales en los componentes nuevos.
- Si es necesario sustituir algún componente, utilice solamente piezas de repuesto originales Ventrac.
- Siempre gire el interruptor de desconexión de la batería a la posición de Desconectado o desconecte la batería antes de realizar reparaciones. Desconecte primero el terminal negativo y luego el positivo. Conecte primero el terminal positivo y por último el terminal negativo.
- Mantenga correctamente apretados todos los pernos, tuercas, tornillos y otras fijaciones.
- Siempre baje el apero al suelo, ponga el freno de estacionamiento, apague el motor y retire la llave de encendido. Asegúrese de que todas las piezas móviles se han detenido completamente antes de limpiar, inspeccionar, ajustar o reparar la máquina.
- Si la unidad motriz, el apero o el accesorio requiere reparaciones o ajustes no contemplados en el manual del operador, la unidad motriz, el apero o el accesorio deben llevarse a un distribuidor autorizado Ventrac para su mantenimiento.
- No realice mantenimiento nunca en la unidad motriz y/o en el apero si hay alguien en el puesto del operador.
- Utilice siempre gafas de protección al manejar la batería.
- Compruebe regularmente que las líneas de combustible están correctamente apretadas y que no están desgastadas. Apriételes o repárelos según sea necesario.
- Para reducir el riesgo de incendio, mantenga el compartimento de la batería, el motor y las zonas del silenciador libres de hierba, hojas y exceso de grasa.
- No toque el motor, el silenciador u otros componentes del escape mientras el motor está en marcha o inmediatamente después de parar el motor. Estas zonas pueden estar lo suficientemente calientes como para producir quemaduras.

SEGURIDAD



Procedimientos generales de seguridad para unidades motrices, aperos y accesorios Ventrac



- Espere a que se enfríe el motor antes de guardar la máquina, y no la guarde cerca de una llama desnuda.
- No cambie los ajustes del regulador del motor ni haga funcionar el motor a una velocidad excesiva. El funcionamiento del motor a una velocidad excesiva puede aumentar el riesgo de lesiones personales.
- Los muelles pueden contener energía almacenada. Tenga cuidado al desenganchar o retirar los muelles y/o los componentes a resorte.
- Una obstrucción o un atasco en un sistema de transmisión o en piezas móviles o rotativas puede causar una acumulación de energía almacenada. Al retirarse la obstrucción o el atasco, el sistema de transmisión o las piezas en movimiento/rotación pueden moverse repentinamente. No intente retirar obstrucciones o atascos con las manos. Mantenga las manos, los pies y la ropa alejados de todas las piezas accionadas por motor.

Seguridad en el manejo del combustible

- Para evitar lesiones personales o daños materiales, extreme las precauciones al manejar la gasolina. La gasolina es extremadamente inflamable y los vapores son explosivos.
- No reposte combustible si está fumando, ni en un lugar cercano a llamas o chispas.
- Siempre reposte la máquina al aire libre.
- No guarde la máquina o un recipiente de combustible dentro de un edificio donde los vapores o el combustible puedan alcanzar una llama desnuda, chispas o una llama piloto.
- Almacene el combustible únicamente en un recipiente homologado. Mantener fuera del alcance de los niños.
- No llene nunca los recipientes dentro de un vehículo o sobre la plataforma de un camión o remolque con forro de plástico. Siempre coloque los recipientes en el suelo, lejos del vehículo, antes de repostar.
- Retire la máquina del camión o del remolque y repóستela en el suelo. Si esto no es posible, reposte la máquina usando un recipiente portátil, en vez de usar un surtidor o boquilla dosificadora de combustible.
- No retire nunca el tapón de combustible ni añada combustible con el motor en marcha. Deje que el motor se enfríe antes de repostar combustible.
- No retire nunca el tapón de combustible en una pendiente. Retire el tapón del depósito de combustible únicamente si está aparcado sobre una superficie nivelada.
- Vuelva a colocar firmemente el tapón del depósito de combustible y el tapón del recipiente.
- No llene el depósito de gasolina en exceso. Llene el depósito únicamente hasta la parte inferior del cuello de combustible; no llene el cuello de combustible. Si se llena demasiado el depósito de combustible el motor podría ahogarse, o pueden producirse fugas de combustible del depósito y/o daños en el sistema de control de emisiones.
- Si se derrama gasolina, no intente arrancar el motor. Aleje la unidad motriz del derrame de combustible y evite crear fuentes de ignición hasta que los vapores del combustible se hayan disipado.
- Si es necesario drenar el depósito de combustible, debe drenarse al aire libre en un recipiente homologado.
- Compruebe regularmente que las líneas de combustible están correctamente apretadas y que no están desgastadas. Apriételos o repárelos según sea necesario.
- El sistema de combustible está equipado con una válvula de cierre. Cierre el combustible antes de transportar la máquina a y desde el trabajo, aparcar la máquina en un lugar cerrado o realizar tareas de mantenimiento en el sistema de combustible.

SEGURIDAD



Procedimientos generales de seguridad para unidades motrices, aperos y accesorios Ventrac



Seguridad hidráulica

- Asegúrese de que las conexiones hidráulicas están bien apretadas, y que todas las mangueras y tubos hidráulicos están en buenas condiciones. Repare cualquier fuga y cambie cualquier manguera o tubo dañado o deteriorado antes de arrancar la máquina.
- Pueden producirse fugas hidráulicas bajo alta presión. Las fugas hidráulicas requieren especial cuidado y atención.
- Utilice un trozo de cartón y una lupa para localizar posibles fugas hidráulicas.
- Mantenga el cuerpo y las manos alejados de fugas pequeñas o boquillas, que liberan fluido hidráulico a alta presión. Las fugas de fluido hidráulico bajo presión pueden penetrar la piel, causando graves lesiones y posteriormente complicaciones graves y/o infecciones secundarias si se dejan sin tratar. Si se inyecta fluido hidráulico bajo la piel, busque atención médica inmediatamente, por muy leve que parezca la lesión.
- El sistema hidráulico puede contener energía almacenada. Antes de realizar tareas de mantenimiento o reparación en el sistema hidráulico, retire cualquier apero, ponga el freno de estacionamiento, desengrane el sistema de transferencia de peso (en su caso), apague el motor y retire la llave de encendido. Para aliviar la presión del sistema hidráulico auxiliar, apague el motor de la unidad motriz y mueva la palanca de control hidráulico a la derecha y a la izquierda antes de desconectar los acoplamientos rápidos hidráulicos auxiliares.

SEGURIDAD



Procedimientos de seguridad para palas dozer KD



- Siempre apoye la pala sobre soportes seguros al ajustar los patines.
- Los operadores deben estar familiarizados con la zona que están limpiando, y hacer preparaciones previas. Coloque estacas de guía donde sea necesario, y retire cualquier piedra, marcador u otro residuo que pueda haber quedado oculto después de una nevada. Anote la presencia de bordillos, desniveles, escalones, tapas de registro, pavimento roto o levantado, etc. Los operadores deben mapear las zonas a limpiar antes de que llegue el invierno para poder revisar potenciales riesgos antes de despejar la nieve en la zona.
- Si es necesario despejar una zona con la que el operador no está familiarizado, debe conducir lentamente y extremar las precauciones. Consulte a cualquier persona que pudiera saber de riesgos potenciales.
- No conduzca nunca a velocidades que pudieran causar lesiones al operador o daños a la máquina si la máquina se detuviera repentinamente por contacto con un objeto inamovible.
- Siempre utilice la pala con el mecanismo de basculación en la posición desbloqueada, a menos que excave en tierra a una velocidad muy baja.
- Asegúrese de que no se encuentre ningún objeto entre la pala y la unidad motriz. Cuando la pala está inclinada, puede aplastarse cualquier objeto situado entre la pala y la unidad motriz.
- El operador nunca debe seguir trabajando si la visibilidad es mala. Si la unidad motriz está equipada con cabina, el parabrisas debe mantenerse limpio.
- El sistema hidráulico del apero puede contener energía almacenada. Antes de realizar tareas de mantenimiento o reparación en el sistema hidráulico, las mangueras de la hidráulica auxiliar del apero deben desconectarse de la unidad motriz. Baje el apero al suelo, apague el motor de la unidad motriz, mueva la palanca SDLA secundaria a la izquierda y a la derecha para aliviar la presión hidráulica auxiliar, y desconecte los acoplamientos rápidos de la hidráulica auxiliar.

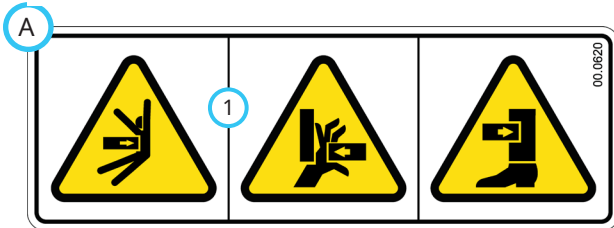
SEGURIDAD

Pegatinas de seguridad

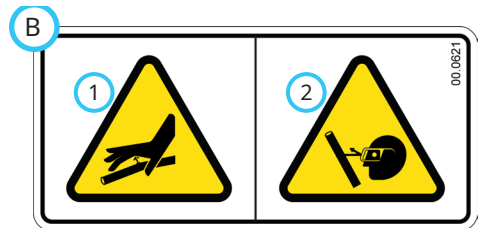
Las siguientes pegatinas de seguridad de su apero necesitan mantenimiento.

Compruebe que todas las pegatinas de seguridad están legibles. Elimine cualquier grasa, suciedad o residuo de las pegatinas de seguridad y de las etiquetas de instrucciones. Si faltan pegatinas, si están descoloridas o si no se leen bien, póngase en contacto con su concesionario inmediatamente para cambiarlas.

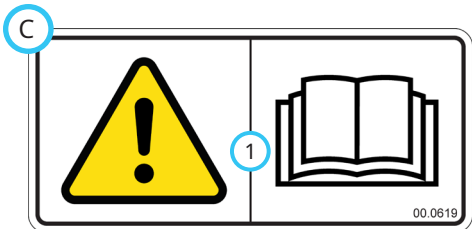
Cuando se instalen componentes nuevos, asegúrese de colocar las pegatinas de seguridad actuales en los componentes nuevos.



1. Peligro de atrapamiento o aplastamiento.



1. Mantenga el cuerpo y las manos alejados de posibles fugas hidráulicas.
2. Utilice protección ocular al inspeccionar el sistema hidráulico en busca de fugas.



1. Lea el Manual del operador.

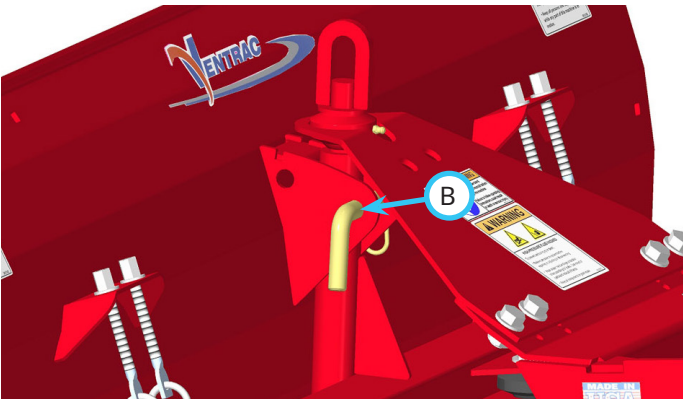
Pegatina	Descripción	Número de pieza	Cantidad
A	Peligro de atrapamiento o aplastamiento	00.0620	1
B	Peligro de fluido a alta presión	00.0621	1
C	Lea el Manual del operador	00.0619	1

CONTROLES OPERATIVOS

Control de basculación de la pala

El control de basculación de la pala permite fijar (bloquear) la pala al bastidor con un pasador, o desbloquearla para que la pala pueda bascular cuando golpea un objeto inamovible.

La posición de desbloqueo (A) ayuda a evitar paradas repentinas causadas por contacto con juntas del pavimento, piedras u otros objetos inamovibles. Debe utilizarse siempre la posición de desbloqueo para barrer la nieve.



Para trabajos duros, el pasador puede instalarse en el orificio de bloqueo (B) para bloquear el mecanismo de basculación de la pala. Esta posición sólo debe utilizarse para excavar o rascar a velocidades muy bajas.

⚠ CUIDADO

La pala no bascula si el pasador está en la posición de bloqueo. Los transejes de 2 velocidades deben utilizarse en el intervalo bajo. La máquina debe utilizarse a velocidad muy baja para evitar lesiones personales o daños a la máquina si se golpea un objeto inamovible.

Ajuste del ángulo de la pala

La palanca SDLA secundaria* de la unidad motriz controla el ángulo de la pala. La pala puede inclinarse un máximo de 30 grados a la derecha o a la izquierda.

⚠ ADVERTENCIA

Cuando la pala se está inclinando, se crean puntos de aprisionamiento en el borde más atrasado de la pala. Asegúrese de que no haya personas u objetos presentes entre la pala y la unidad motriz.

*Consulte en el manual del operador de la unidad motriz los controles de la unidad motriz.

OPERACIÓN GENERAL

Inspección diaria

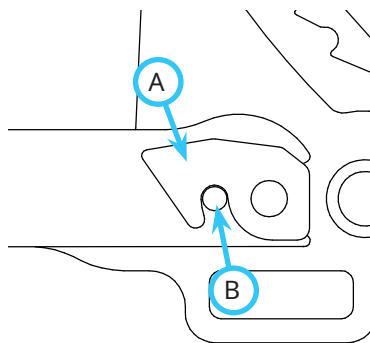
⚠ ADVERTENCIA

Ponga siempre el freno de estacionamiento, apague el motor de la unidad motriz, retire la llave de encendido y asegúrese de que todas las piezas móviles se han detenido completamente antes de inspeccionar los componentes, o de realizar cualquier reparación o ajuste.

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada, con el motor apagado y todos los fluidos fríos.
2. Realice una inspección visual tanto de la unidad motriz como del apero. Busque fijaciones sueltas o ausentes, componentes dañados o señales de desgaste.
3. Inspeccione las mangueras hidráulicas y los acoplamientos hidráulicos para asegurarse de que están apretados y libres de fugas.
4. Inspeccione los dientes de corte y los patines en busca de desgaste, y haga cualquier mantenimiento que sea necesario.

Acoplamiento

1. Conduzca la unidad motriz lentamente hacia adelante hacia los brazos de enganche del apero. Eleve o baje el enganche delantero para alinear los brazos de elevación de la unidad motriz con los brazos de enganche del apero, y complete el acoplamiento.
2. Una vez que esté acoplado del todo, mueva la palanca de acoplamiento del enganche delantero* a la posición de bloqueo. El enganche (A) debe bloquearse sobre el pasador del brazo de enganche del apero (B).
3. Ponga el freno de estacionamiento* y apague el motor.
4. Limpie los extremos de las mangueras y conéctelas a los acoplamientos rápidos hidráulicos de la unidad motriz. Si están instaladas, conecte las mangueras y los acoplamientos rápidos de manera que los indicadores de color queden emparejados (rojo con rojo, etc.).



Desacoplamiento

1. Aparque la unidad motriz en una superficie nivelada y ponga el freno de estacionamiento.*
2. Baje el apero al suelo.
3. Apague el motor de la unidad motriz.
4. Desconecte los acoplamientos rápidos hidráulicos de la unidad motriz y guarde los extremos de las mangueras en los orificios de almacenamiento de la placa de anclaje superior.
5. Desconecte la palanca de bloqueo del enganche delantero.*
6. Arranque la unidad motriz y aleje la unidad lentamente del apero en marcha atrás. Un movimiento lateral del volante puede ayudar a desacoplar la máquina.

Operación

Antes del uso, realice la inspección diaria y compruebe que los patines están ajustados a la posición deseada.

Si se utiliza el sistema de transferencia de peso, ajústelo para que la pala baje al suelo en la posición de flotación.

Si la unidad motriz está equipada con un transeje de 2 velocidades, cambie la unidad motriz al intervalo bajo.

Mueva la palanca SDLA secundaria a la izquierda o a la derecha para inclinar la hoja al ángulo y a la dirección deseados.

Mueva la máquina a su posición y baje la pala al suelo.

Si se utilizan los patines para determinar la profundidad de la pala, coloque la palanca SDLA principal de la unidad motriz en la posición de flotación empujándola hacia la derecha hasta que el dispositivo de retención la bloquee. La palanca se mantendrá en esta posición hasta que se libere intencionadamente.

Para excavar o limpiar una superficie dura, puede utilizarse una ligera presión descendente.

⚠ CUIDADO

El uso de la presión descendente sobre la pala puede reducir la capacidad de dirección de la unidad motriz. Utilice solamente una ligera presión descendente cuando sea necesario.

Empuje la palanca SDLA principal de la unidad motriz hacia la derecha hasta que haya una ligera presión hacia abajo sobre la pala, y luego suéltela.

*Consulte en el manual del operador de la unidad motriz los controles de la unidad motriz.

OPERACIÓN GENERAL

Conduzca lentamente hacia adelante, y esté atento a posibles peligros.

⚠ ADVERTENCIA

La deceleración repentina causada por grandes cantidades de material o por objetos ocultos puede causar lesiones al operador o daños en la máquina. No empuje ni impacte contra los materiales a alta velocidad.

Cuando utilice la pala para excavar, haga cortes poco profundos y conduzca lentamente.

Puede arrastrar material hacia atrás para esparcirlo y dejar un acabado liso. Después de esparcir el material por la zona de trabajo, conduzca la unidad motriz en marcha atrás por la zona, arrastrando la pala para alisar y nivelar el terreno.

Transporte del apero

Transporte el apero con el enganche delantero de la unidad motriz y el apero totalmente elevados para reducir el desgaste del equipo. Conduzca lentamente mientras transporta el apero sobre superficies onduladas e irregulares para mantener el control de la unidad motriz, y para reducir los impactos en la unidad motriz y el apero.

Reposición del mecanismo de basculación de seguridad

⚠ ADVERTENCIA

Cuando está activado el sistema de basculación de la pala, la pala puede volver repentinamente a la posición de operación, causando lesiones personales por atrapamiento.

Cuando el mecanismo de seguridad de la pala está activado, no abandone el asiento de la unidad motriz ni intente reponer la pala manualmente.

Si el sistema de basculación de la pala se ha activado pero no se repone automáticamente, no intente elevar la pala. Aléjese lentamente del obstáculo en marcha atrás. La pala volverá a la posición de operación una vez alejada del obstáculo que la atrapó.

Ajuste de los patines

Los patines tienen la función de mantener la cuchilla elevada respecto a la superficie a limpiar, sobre todo al barrer nieve en caminos de grava o calles.

La altura de los patines viene determinada por la ubicación de las arandelas espaciadoras entre el patín y el soporte del patín. Las arandelas espaciadoras sobrantes se guardan encima del soporte del patín.

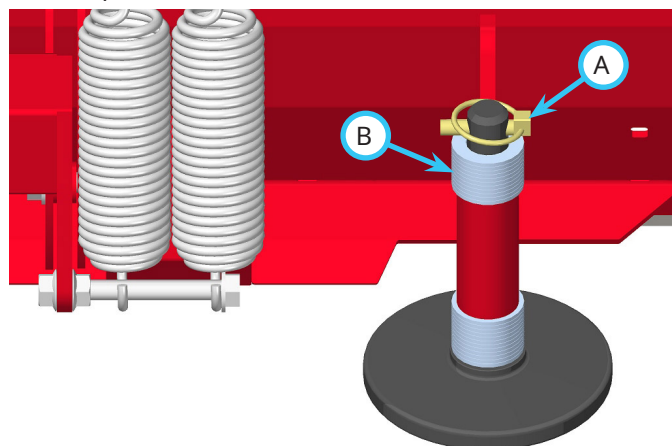
1. Determine el número de arandelas espaciadoras que deben trasladarse para alcanzar la altura deseada del patín.

⚠ ADVERTENCIA

Si se produce una deriva hidráulica o la liberación accidental de la presión hidráulica, la pala podría bajar y atrapar a cualquier persona que se encuentre debajo.

Mientras se realizan ajustes con la pala elevada, apoye la pala firmemente sobre bloques o caballetes colocados debajo de la cuchilla.

2. Eleve la pala a la posición más alta y ajuste el ángulo de la pala hasta que quede perpendicular a la unidad motriz. Apoye la pala firmemente sobre bloques o caballetes.
3. Retire el pasador de seguridad (A) y las arandelas espaciadoras (B) de la parte superior del soporte del patín.



4. Retire el patín de la parte inferior del soporte del patín. Añada o retire arandelas espaciadoras hasta que obtenga la altura deseada del patín, e introduzca el patín en el soporte. Coloque las arandelas espaciadoras sobrantes encima del soporte del patín y fije el patín con el pasador de seguridad. Los patines derecho e izquierdo deben ajustarse a la misma altura.
5. Retire los bloques o caballetes y baje la pala al suelo.

MANTENIMIENTO

⚠️ ADVERTENCIA

Ponga siempre el freno de estacionamiento, apague el motor de la unidad motriz, retire la llave de encendido y asegúrese de que todas las piezas móviles se han detenido completamente antes de inspeccionar los componentes, o de realizar cualquier reparación o ajuste.

ATENCIÓN

Si es necesario sustituir algún componente, utilice solamente piezas de repuesto originales Ventrac.

Limpieza y mantenimiento general

Para obtener los mejores resultados y para mantener el acabado de la pala dozer, limpie o lave la pala para eliminar cualquier acumulación de tierra, gravilla o sal. Retire cualquier acumulación de hielo o nieve de la pala y del bastidor.

ATENCIÓN

Para mantener el acabado de la unidad motriz y el apero, lave a fondo el equipo después de cada uso para eliminar cualquier agente corrosivo (por ejemplo, sal). Una falta de limpieza del equipo puede resultar en la corrosión de los componentes de acero, aluminio y eléctricos, entre otros. Los equipos sometidos a exposiciones repetidas a agentes corrosivos deben ser pretratados con un anticorrosivo.

Inversión/sustitución de la cuchilla

Si la cuchilla se desgasta cerca de la estructura del bastidor de la pala, retire la cuchilla e inviértala para que el borde superior, sin desgastar, quede abajo. Vuelva a instalar la cuchilla en la pala. Cuando ambos lados de la cuchilla estén desgastados, será necesario cambiar la cuchilla.

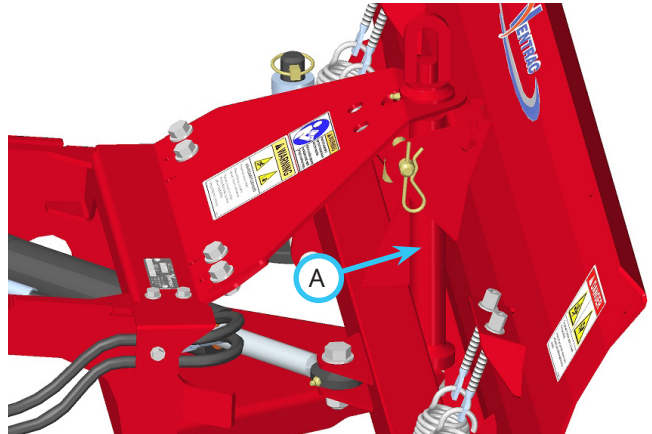
NOTA: Es normal que el borde más adelantado de la cuchilla se desgaste más rápidamente que el resto de la cuchilla si la pala se utiliza frecuentemente inclinada hacia la derecha o hacia la izquierda. Para minimizar este efecto, asegúrese de que la pala está nivelada y que los patines están correctamente ajustados.

Sustitución de los patines

Los patines deben cambiarse si el grosor de la superficie de desgaste es inferior a 3 mm.

Nivelación de la pala

Cuando la pala está bajada al suelo, el pivote central (A) debe estar en posición vertical.



Si el pivote central está inclinado hacia adelante, cuando la pala se inclina hacia la izquierda o hacia la derecha, el borde más adelantado de la pala entrará en contacto con el suelo cuando el borde más atrasado está todavía en el aire. Si el pivote central está inclinado hacia atrás, cuando la pala se inclina hacia la izquierda o hacia la derecha el borde más atrasado de la pala entrará en contacto con el suelo cuando el borde más adelantado está todavía en el aire.

1. Aparque la unidad motriz y la pala en una superficie nivelada y ponga el freno de estacionamiento.
2. Desactive el sistema de transferencia de peso de la unidad motriz (si está instalado).
3. Baje la pala al suelo y coloque la palanca SDLA principal de la unidad motriz en la posición de flotación empujándola hacia la derecha hasta que el dispositivo de retención la bloquee.
4. Afloje los cuatro pernos de ½" (B) que sujetan la placa de anclaje superior al bastidor de enganche.



5. Mueva la parte superior de la pala hacia adelante o hacia atrás hasta que el pivote central esté en posición vertical.
6. Vuelva a apretar los cuatro pernos de ½" que sujetan la placa de anclaje superior al bastidor de enganche. Apretar a 102 N·m.

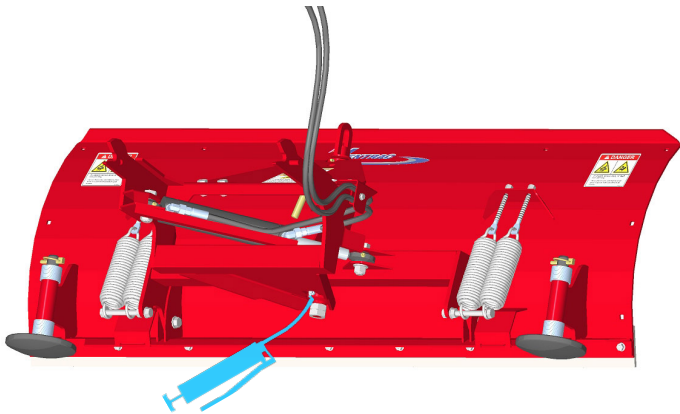
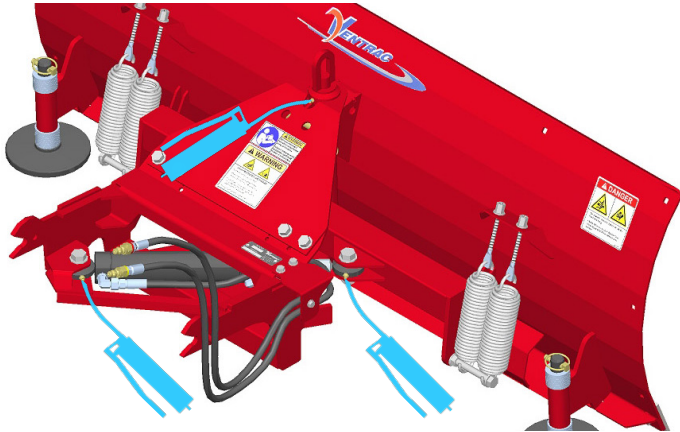
MANTENIMIENTO

Puntos de lubricación

Es necesario lubricar los lugares siguientes usando grasa de complejo de litio NLGI N° 2.

Limpie los engrasadores con un trapo antes de aplicar grasa a los engrasadores.

Consulte los intervalos de mantenimiento en el calendario de mantenimiento. Engrase cada punto hasta que se vea grasa limpia.



Almacenamiento

Preparación del aparo para el almacenamiento

1. Limpie la pala dozer.
2. Busque fijaciones sueltas o ausentes, componentes dañados o señales de desgaste. Repare o cambie cualquier componente dañado o desgastado.
3. Inspeccione los dientes de corte y los patines en busca de desgaste, y haga cualquier mantenimiento que sea necesario.
4. Inspeccione las pegatinas de seguridad. Sustituya cualquier pegatina que esté descolorida, ilegible o que falte.
5. Aplique grasa a todos los engrasadores y limpie cualquier exceso de grasa.
6. Inspeccione los componentes pintados en busca de desconchones, arañazos u óxido. Limpie y retoque las superficies según sea necesario.

Después del almacenamiento

1. Limpie el aparo para eliminar el polvo y los residuos.
2. Inspeccione el aparo según lo indicado en la sección Inspección diaria de este manual.
3. Pruebe el aparo para asegurarse de que todos los componentes funcionan correctamente.

MANTENIMIENTO

Calendario de mantenimiento

	Nº de lugares	Nº de aplicaciones	Según necesidad	Cada día	A las 50 horas	A las 100 horas	A las 150 horas	A las 200 horas	A las 250 horas	A las 300 horas	A las 350 horas	A las 400 horas	A las 450 horas	A las 500 horas	A las 550 horas	A las 600 horas	A las 650 horas	A las 700 horas	A las 750 horas	A las 800 horas	A las 850 horas	A las 900 horas	A las 950 horas	A las 1000 horas	Cada año	
Engrase y lubricación: Consulte la sección Lubricación																										
Extremos del cilindro	2	^	**		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
Pivote de la placa de anclaje superior	1	^	**		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
Pivote del bastidor de enganche	1	^	**		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
Inspección																										
Comprobar que no hay componentes sueltos, ausentes o desgastados				✓																						
Inspeccione la cuchilla y los patines				✓																						
Inspeccionar las mangueras y los acoplamientos hidráulicos				✓																						
Inspeccionar las pegatinas de seguridad				✓																						
^Engrasar hasta que se vea grasa limpia.																										
**La operación en condiciones extremas puede requerir intervalos de mantenimiento más frecuentes.																										

Lista de comprobación de mantenimiento

	Nº de lugares	Nº de aplicaciones	Según necesidad	Cada día	A las 50 horas	A las 100 horas	A las 150 horas	A las 200 horas	A las 250 horas	A las 300 horas	A las 350 horas	A las 400 horas	A las 450 horas	A las 500 horas	A las 550 horas	A las 600 horas	A las 650 horas	A las 700 horas	A las 750 horas	A las 800 horas	A las 850 horas	A las 900 horas	A las 950 horas	A las 1000 horas	Cada año	
Engrase y lubricación: Consulte la sección Lubricación																										
Extremos del cilindro	2	^	**																							
Pivote de la placa de anclaje superior	1	^	**																							
Pivote del bastidor de enganche	1	^	**																							
Inspección																										
Comprobar que no hay componentes sueltos, ausentes o desgastados																										
Inspeccione la cuchilla y los patines																										
Inspeccionar las mangueras y los acoplamientos hidráulicos																										
Inspeccionar las pegatinas de seguridad																										
^Engrasar hasta que se vea grasa limpia.																										
**La operación en condiciones extremas puede requerir intervalos de mantenimiento más frecuentes.																										

ESPECIFICACIONES

Dimensiones

KD482

Altura total	55,9 cm
Longitud total.	68,6 cm
Anchura total122 cm
Peso73,9 kg
Ángulo. 30 grados

KD602

Altura total	55,9 cm
Longitud total.	68,6 cm
Anchura total152 cm
Peso92,1 kg
Ángulo. 30 grados

KD722

Altura total	55,9 cm
Longitud total.	68,6 cm
Anchura total183 cm
Peso 102 kg
Ángulo. 30 grados

Características

Cuchilla reversible e intercambiable

Patines ajustables

Mecanismo de seguridad de la pala por basculación controlada por muelles

Bloqueo del mecanismo de basculación de la pala para empujar tierra

Altura sobre el suelo en posición elevada (sin angulación)

33 cm - Serie 4000
25,4 cm - Serie 3000

Visite ventrac.com/manuals para obtener la última versión de este manual del operador.

También está disponible un manual de piezas descargable.

Ver todos los manuales

